

Philips Цифровой аудиоплеер

# Руководство пользователя

SA1100  
SA1102  
SA1103  
SA1105  
SA1106  
SA1110  
SA1115



**PHILIPS**

## Нужна помощь?

Зайдите на сайт

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Здесь вы сможете посмотреть все вспомогательные материалы, такие как руководства пользователя, flash-учебники, последние программные обновления и ответы на часто задаваемые вопросы.

Вы также можете позвонить в нашу службу поддержки клиентов по телефону:

**(495) 961-1111**

**8 800 200-0880 (по России звонок бесплатный)**

Наша команда профессионалов будет рада помочь вам в решении любых вопросов, связанных с работой плеера.

Страна	Служба поддержки	Тариф / мин.	Готовность
<b>Europe</b>			
Austria	0820 901115	€0.20	Das Kaufdatum, Modellnummer und Serial nummer
Belgium	070 253 010	€0.17	La date d'achat la référence et le numéro de série du produit
Czech Republic	800142100	Místní tarif	Datum zakoupení, číslo modelu a sériové číslo
Denmark	3525 8761	Lokal tarif	Indkøbsdato, type-, model- og serienummer
Finland	09 2290 1908	Paikallinen hinta	Ostopäivä ja tarkka mallinnumero ja sarjanumero
France	08 9165 0006	€0.23	La date d'achat la référence et le numéro de série du produit
Germany	0180 5 007 532	€0,12	Das Kaufdatum, Modellnummer und Serial nummer
Greek	0 0800 3122 1223	1 αστική μονάδα	Την ημερομηνία αγοράς και τον ακριβή κωδικό μοντέλου και τον αριθμό σειράς του προϊόντος σας
Hungary	06 80 018544	Helyi tarifa	A vásárlás dátuma, modell és szériaszám
Ireland	01 601 1161	Local tariff	Date of Purchase, Model number and Serial number
Italy	199 404 042	€0.25	La data di acquisto, numero di modello e numero di serie
Luxemburg	26 84 30 00	Tarification locale	La date d'achat, la référence et le numéro de série du produit
Netherlands	0900 0400 063	€0.20	De datum van aankoop, modelnummer en serienummer
Norway	2270 8250	Lokal tariff	Datoen da du kjøpte produktet & modellnummeret
Poland	022 3491504	Cena połączenia lokalnego	Data zakupu, Numer modelu i numer seryjny
Portugal	2 1359 1440	Preço local	A data de compra, número do modelo e número de série
Russia	(495) 961-1111 8 800 200-0880	по России звонок бесплатный	Дата покупки, Номер модели и Серийный номер
Slovakia	0800004551	Miestna tarifa	Dátum zakúpenia, číslo modelu a sériové číslo
Spain	902 888 785	€0,15	Fecha de compra y número del modelo y número de serie
Sweden	08 632 0016	Lokal kostnad	Inköpsdatum, modellnummer och serienummer
Switzerland	02 2310 2116	Ortstarif	Das Kaufdatum, Modellnummer und Serial nummer
UK	0906 1010 017	£0.15	Date of Purchase, Model number and Serial number
<b>North America</b>			
Canada	0820 901115 (Francophone) 1-888-744-5477 (English / Spanish)	€0.20	Date of Purchase, Model number and Serial number
USA	1-888-744-5477	€0.17	Date of Purchase, Model number and Serial number
<b>South America</b>			
Argentina	11 4544 2047	Tarifa local	Fecha de compra y número del modelo y número de serie
Brazil	0800 701 02 03 (Except Sao Paulo) 2121 0203 (Sao Paulo)	Grátis	A data de compra, número do modelo e número de série
Chile	600 744 5477	Tarifa local	Fecha de compra y número del modelo y número de serie
Mexico	01 800 504 6200	Gratis	Fecha de compra y número del modelo y número de serie
<b>Asia</b>			
China	4008 800 008	本地费率	购买日期、型号及序号
Hong Kong	2619 9663	本地费率	購買日期、型號及序號
Korea	02 709 1200	관세	구매일자, 모델 번호, 시리얼 번호

- 74 **Ваш новый плеер**
  - 74 Аксессуары
  - 74 Регистрация изделия
  - 74 Обзор органов управления и разъемов
- 75 **Начало работы**
  - 75 Установка
  - 75 Подключение
  - 76 Передача данных
  - 76 Эксплуатация
- 77 **Музыкальный режим**
  - 78 Функция пропуска папки
  - 78 Функции воспроизведения
- 79 **Записи**
  - 79 Выполнение записи
  - 79 Воспроизведение записей
  - 79 Загрузка записей на компьютер
  - 79 Удаление записей
- 80 **Настройки**
  - 80 **О диспетчере встроенных программ**
    - 80 Установка диспетчера встроенных программ
    - 80 Обновление встроенных программ
  - 80 **Устранение неполадок**
- 82 **Технические характеристики**
- 83 **Важная информация по безопасности**

## Ваш новый плеер

Данный плеер обладает следующими возможностями:

- Воспроизведение MP3 и WMA
- Запись голоса

### Аксессуары



Наушники



Батарея AAA



Кабель-удлинитель USB



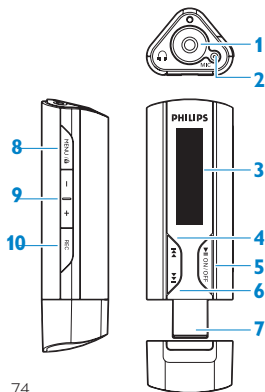
Компакт-диск с руководством пользователя, драйверами и часто задаваемыми вопросами

### Регистрация изделия

Настоятельно рекомендуем зарегистрировать продукт для получения доступа к бесплатным обновлениям.

Зарегистрировать изделие следует на сайте [www.philips.com/register](http://www.philips.com/register). После этого вас будут уведомлять о выходе новых обновлений.

### Обзор органов управления и разъемов



1		Разъем для наушников
2	MIC	Микрофон
3	Дисплей	Динамичное отображение меню, параметров и сведений о композициях
4		Нажмите для пропуска предыдущей композиции, нажмите и удерживайте для пропуска предыдущей папки. В режиме меню нажмите для перемещения по меню.
5		Включение/выключение питания и Воспроизведение/пауза, подтверждение настройки меню
6		Нажмите для пропуска следующей композиции, нажмите и удерживайте для пропуска следующей папки. В режиме меню нажмите для перемещения по меню.
7	USB	Разъем USB
8	MENU/LOCK	Нажмите для доступа в меню Нажмите и удерживайте для отключения или включения органов управления плеера
9	+ / -	Управление громкостью
10	REC	Пуск или остановка записи голоса

### Установка

- 1ставьте компакт-диск, прилагаемый к изделию, в привод компакт-дисков ПК.
- 2Следуйте инструкциям на экране для завершения установки диспетчера встроенных программ и, если требуется, драйверов устройств.
- 3Если программа установки не запустится автоматически, укажите путь к ней в Проводнике Windows и дважды щелкните файл, название которого заканчивается сочетанием .exe.

**Информация для пользователей Windows 98SE:** Во избежание проблем при установке не подключайте устройство к компьютеру, пока не завершится установка.

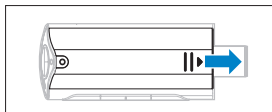
Потеряли компакт-диск? Не стоит беспокоиться, поскольку содержимое компакт-диска можно загрузить с сайта [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или [www.philips.com/usasupport](http://www.philips.com/usasupport) (для пользователей в США).

### Подключение

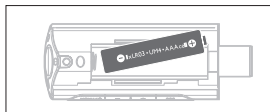
#### Установка батареи



- 1 Снимите защитный колпачок с разъема USB.



- 2 Снимите дверцу отсека для батареек, сдвинув ее по направлению стрелки.



- 3 Вставьте прилагаемую батарею AAA в отсек.

#### Проверка уровня зарядки батареи на экране плеера

Приблизительные уровни заряда батареи указываются следующим образом:



Полная



Две трети



Половина



Низкая



Разряжена

**Совет** Когда батареи практически разряжены, мигает экран низкого заряда батареи. Плеер выключится менее чем через 60 секунд. Перед выключением плеер сохранит все настройки и незавершенные записи.

## Передача данных

В Проводнике Windows плеер отображается как USB-накопитель. Можно организовывать файлы и передавать музыку на плеер во время USB-соединения.

- 1 Щелкните и выделите одну или более песен для передачи между плеером и компьютером.
- 2 Используйте метод перетаскивания для завершения передачи.

**Совет** Для передачи музыкальных компакт-дисков на плеер используйте программы, такие как Musicmatch Jukebox или Windows Media Player, копируйте (преобразовывайте) композиции на музыкальном компакт-диске в файлы MP3/WMA. Копируйте файлы на цифровой аудиоплеер с помощью Windows Explorer (Проводника Windows). Бесплатные версии этих программ можно загрузить из Интернета.

**Совет** Распределяйте музыку по папкам. Плеер будет поочередно воспроизводить папки, чтобы вы могли распределить музыку по исполнителям и альбомам. Можно перетаскивать в плеер целые папки. Плеер будет сначала воспроизводить музыкальные файлы, расположенные не в папках, а затем файлы в папках.

## Безопасное отключение плеера

Закройте все активные приложения, работающие на плеере. Безопасно отключите плеер, щелкнув по панели задач на экране ПК.



**Информация для пользователей Windows 98SE:** В вашей операционной системе эта функция отсутствует.



Просто отключите плеер после остановки отображения хода передачи, что указывает на ее завершение.



## Эксплуатация

### Включение и выключение питания

Чтобы включить нажмите ►|| пока не появится мигающий экран PHILIPS.




Чтобы выключить, нажмите и удерживайте ►|| снова, пока экран не погаснет.

**Совет** Плеер выключается автоматически, если он не используется или музыка не воспроизводится в течение 3 минут.

## Перемещение по меню

Плеер оснащен системой интуитивного навигационного меню для выполнения настроек и действий. Используйте **◀** и **▶** для перемещения по меню. Нажмите **▶|** чтобы подтвердить выбор.

При включении плеера отображается Главное меню. Для доступа в это меню можно также нажать **MENU** (МЕНЮ). Пункты меню:

	Музыка	Воспроизведение цифровых музыкальных композиций
	Записи	Воспроизведение записей
	Настройки	Смена режима воспроизведения, настроек эквалайзера или языка, отображение информации о плеере

## Музыкальный режим (также применяется к воспроизведению записей)

В главном меню выберите **Музыка**, чтобы войти в Музыкальный режим. Плеер начнет воспроизведение музыки из каждой папки в алфавитном порядке. Основные функции в музыкальном режиме:

Основные функции	Управление
Переход к следующей композиции	Нажмите <b>▶ </b>
Переход к предыдущей композиции	Нажмите <b>◀ </b>
Приостановление музыки	Нажмите <b>▶  </b> во время воспроизведения музыки
Переход к следующей папке	Нажмите и удерживайте <b>▶ </b>
Переход к предыдущей папке	Нажмите и удерживайте <b>◀ </b>
Управление громкостью	Нажмите <b>+/-</b>

Данный плеер не воспроизводит WMA-композиции, защищенные авторским правом (Управление цифровыми правами - DRM), приобретенные в Интернете.



## Функция пропуска папки

Функции пропуска папки позволяют быстро переходить к следующей или предыдущей папке.

- 1 Нажмите и удерживайте **◀◀ / ▶▶** для выбора функции пропуска папки.  
> На дисплее появится значок папки и ее имя, а также полоска прокрутки по всем папкам на плеере в алфавитном порядке.
- 2 Отпустите **◀◀ / ▶▶** когда появится нужная папка.  
> Плеер начнет воспроизведение первой композиции в выбранной папке.

Функция пропуска папки применяется только к папкам высшего уровня. Эта функция недоступна в режиме **Перемешать все**.

Функция пропуск папки может отображаться в меню Settings (Настройки).




- 1 Перейдите в **Settings** (Настройки).
- 2 Выберите **▶▶ Function** (Функция) и затем **Fast forward / rewind** (Быстрая перемотка вперед/назад).
- 3 Нажмите и удерживайте **◀◀** или **▶▶** для быстрой перемотки воспроизводимой композиции назад или вперед.

## Функции воспроизведения

### Режимы воспроизведения

Можно настроить плеер для воспроизведения композиций в случайном порядке или повторно.

- 1 Нажмите **MENU** (МЕНЮ), выберите **Settings** (Настройки), а затем - **Play modes** (Режимы воспроизведения).
- 2 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для просмотра различных режимов воспроизведения (**выключено**, **Перемешать**, **Повторить I**, **Повторить все**).
- 3 Нажмите **▶▶** чтобы подтвердить выбор.

Значок	Значение
выключено	Обычное воспроизведение
 Перемешать	Воспроизвести все песни в случайном порядке
 Повторить I	Воспроизвести одну песню повторно
 Повторить все	Воспроизвести все песни повторно

Режимы воспроизведения недоступны при воспроизведении записей.

## Эквалайзер

Можно настроить плеер для воспроизведения композиций с различными настройками EQ (эквайзера).

- 1 Нажмите **MENU** (МЕНЮ), выберите **Настройки**, а затем - **Эквалайзер**.
- 2 Нажмите **◀◀ / ▶▶** чтобы выбрать **Рок**, **Джаз**, **Поп**, **Классика** или **Выкл.**
- 3 Нажмите **▶▶** чтобы подтвердить выбор.

## Записи

Плеер позволяет делать и воспроизводить голосовые записи.

### Выполнение записи

- 1 Нажмите **REC**, чтобы начать запись голоса.
- > На плеере отобразится состояние записи.
- 2 Нажмите **REC** еще раз, чтобы остановить запись голоса.
- > На плеере отобразится состояние сохранения. Запись голоса будет сохранена в плеере. (Имя файла: VOICEXXX.WAV, где XXX - это автоматически генерируемый номер записи.)

**Совет** Можно приостановить и возобновить запись в любой момент, нажав клавишу **2**.

### Воспроизведение записей

Записи можно найти в режиме Записи.

- 1 В главном меню выберите **ЗАПИСИ**, чтобы войти в режим **Записи**. Плеер воспроизведет все записи в алфавитном порядке, начиная с последней выполненной записи.
- 2 Нажмите **▶||** чтобы приостановить воспроизведение записи.
- 3 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для воспроизведения следующей или предыдущей записи.
- 4 Нажмите и удерживайте **◀◀** или **▶▶** для быстрой перемотки воспроизводимой записи вперед или назад.

### Загрузка записей на компьютер

- 1 Подключите плеер к компьютеру.
- 2 Выберите плеер в Проводнике Windows.
- > Вы увидите папку **ГОЛОС**. Эта папка содержит записи.
- 3 Перетащите записи в любое местоположение на компьютере.

### Удаление записей

Удалить записи можно только на компьютере.

- 1 Подключите плеер к компьютеру.
- 2 Выберите плеер в Проводнике Windows.
- 3 Дважды щелкните папку **ГОЛОС**.
- 4 Выберите файлы для удаления и нажмите **Delete** (Удалить) на клавиатуре компьютера.

## Настройки

Вы можете индивидуально настроить плеер.

- 1 Нажмите **MENU** и выберите **НАСТРОЙКИ**.
- 2 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для просмотра различных параметров, нажмите **▶▶** для подтверждения выбора.
- 3 Нажмите **MENU** для выхода из текущего экрана настроек.

Настройки	Другие параметры
Режим воспроизведения	Выкл./Перемешать/Повторить I/Повторить все
Эквалайзер	Рок/Джаз/Поп/Классика/выкл.
Язык	Английский/Французский/Немецкий
Информация	Версия встроенной программы (FW)/Доступная память
▶▶ Function	Функция пропуска папки / Fast forward / rewind (Быстрая перемотка вперед/назад)

## О диспетчере встроенных программ

Плеер управляется внутренней программой, которая называется встроенной программой. С помощью **Firmware Manager** (Диспетчер встроенных программ) можно легко обновлять и восстанавливать плеер.

## Установка диспетчера встроенных программ

- 1 Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод ПК.
- 2 Следуйте инструкциям на экране для начала и завершения установки.

## Обновление встроенных программ



Регулярно проверяйте наличие обновлений встроенных программ на сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Для обновления встроенных программ плеера следуйте инструкциям на веб-сайте.

## Устранение неполадок

В случае неполадки сначала просмотрите пункты на следующих страницах. Дополнительную помощь и другие советы по устранению неполадок см. также в разделе "Часто задаваемые вопросы" на сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Если не удастся найти решение, обратитесь к дилеру или в сервисный центр.

**Внимание** Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это приведет к аннулированию гарантии.

Признаки	Решения
Плеер не реагирует на нажатие любых клавиш, "завис" или "застыл"	Выньте и снова вставьте аккумулятор.
Нет звука	Проверьте, что наушники полностью вставлены в соответствующий разъем.
Плеер показывает: 	Нажмите и удерживайте <b>MENU/LOCK</b> для включения нажатия клавиш.
Плеер не включается и, кажется, сломался	Вставьте новую батарею Нажмите <b>▶  </b> и включите плеер. Если это не поможет: Нажмите и удерживайте 2; во время подключения устройства к ПК. Запустите <b>Firmware Manager</b> (Диспетчер встроенных программ), устройство автоматически восстановится.
Плеер показывает: <b>Проблема с плеером! Подключите к ПК</b>	Подключите плеер к ПК, откройте <b>Windows Explorer</b> (Проводник Windows), <b>Мой компьютер</b> , выберите плеер, щелкните правой кнопкой мыши и выберите <b>Format</b> (Форматировать). Выберите файловую систему FAT или FAT32 и нажмите <b>Start</b> (Пуск) для форматирования плеера.  <b>Внимание</b> Все мультимедийные данные будут стерты!
Плеер показывает:  <b>Memory full!</b>	Подключите плеер к компьютеру. Удалите ненужные файлы, отключите плеер безопасным образом и выполните запись снова.
Плеер показывает: <b>Превышено максимальное количество файлов.</b>	Общее максимальное количество файлов и папок на плеере - 450. Подключите плеер к компьютеру, удалите ненужные файлы, безопасно отключите и запишите снова.
Плеер показывает: <b>Неподдерживаемый формат файла!</b>	Данный плеер не поддерживает WMA-композиции, защищенные авторским правом (DRM), купленные в интернет-магазинах. Возможно воспроизведение только незащищенных WMA-файлов. Композиция записана в формате, который не поддерживается плеером. Поддерживаются только файлы формата MP3, WMA и WAV.
Некоторые композиции не отображаются или не воспроизводятся на плеере.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Данный плеер не поддерживает WMA-композиции, защищенные авторским правом (DRM), купленные в интернет-магазинах. Возможно воспроизведение только незащищенных WMA-файлов. Композиция записана в формате, который не поддерживается плеером. Поддерживаются только файлы формата MP3, WMA и WAV.</li> <li>• Возможно, аудиофайл поврежден; попробуйте воспроизвести файл сначала на ПК. Если файл не воспроизводится, скопируйте композицию еще раз.</li> <li>• Общее количество подпапок и композиций в одной папке превышает 50. Если нет созданных папок, можно хранить максимум 450 композиций.</li> <li>• Плеер не поддерживает композиции с битрейтом выше 320 Кбит/с.</li> </ul>

## Технические характеристики

Источник питания	AAA щелочная*	
Изображение и дисплей	Монодисплей, 32 x 128 пикселей	
Звук	Разделение каналов	40 дБ
	Настройки эквалайзера	Рок / Джаз / Поп / Классика / выключено
	Частотная характеристика	30 - 18000Гц
	Соотношение сигнала и шума	> 85дБ
	Выходная мощность (RMS)	2 x 5Вт.
Воспроизведение аудио		
Формат сжатия	MP3 (8-320Кбит/с и VBR; частота дискретизации: 8, 11.025, 16, 22.050, 24, 32, 44.1, 48кГц)	
	WAV	
	WMA (5 - 192Кбит/с)	
Поддержка тегов ID3	Название композиции и исполнителя	
Аудиозапись	Встроенный микрофон	Моно
Устройство хранения	SA110X 512Мб NAND флэш**	
	SA111X 1Гб NAND флэш***	
Возможности соединения	Наушники 3,5 мм, USB 2.0 +	
Передача музыки	Перетаскивание через Проводник Windows	
Системные требования	Windows 98 SE, Me, 2000 или XP	
	Процессор класса Pentium MMX 166 МГц или выше	
	96Мб RAM	
	50Мб свободного пространства на жестком диске	
	Подключение к Интернету	
	Microsoft Internet Explorer 5.5 или выше	
	Видеокарта	
Звуковая плата		
	USB-порт	

\* Аккумуляторы имеют ограниченное количество циклов перезарядки и в конечном итоге подлежат замене. Срок службы

аккумуляторов и количество циклов перезарядки различается в зависимости от характера использования и настроек.

\*\* 1 Мб = 1 миллион байтов; доступный объем для хранения будет меньше.

1 Гб = 1 миллиард байтов; доступный объем для хранения будет меньше.

Полный объем памяти может не быть доступен, поскольку некоторая часть памяти резервируется для проигрывателя.

Емкость определяется исходя из расчета 4 минуты на песню и при кодировании 64 кбит/сек WMA.

+ Фактическая скорость переноса может различаться в зависимости от операционной системы и конфигурации программного обеспечения.

### Уход

#### Предотвращение повреждения или сбоев в работе

- Не подвергайте изделие чрезмерному нагреву от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей.
- Не роняйте проигрыватель и Не допускайте падения на него других предметов.
- Не опускайте проигрыватель в воду. Не подвергайте гнездо наушников или батарейный отсек воздействию влаги, так как это может привести к неисправности устройства.
- Не пользуйтесь никакими чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку это может повредить проигрыватель.
- Использование мобильных телефонов вблизи устройства может вызвать помехи в его работе.
- Создавайте резервные копии файлов. Обязательно сохраняйте исходные файлы, загружаемые на устройство. Philips не несет ответственности за потерю данных в случае повреждения изделия или невозможности считывания.

#### Рабочая температура и температура хранения

- Устройство следует использовать в помещении с температурой от 0 до 35°C (от 32 до 95°F).
- Устройство следует хранить в помещении с температурой от -20 до 45°C (от -4 до 113°F).
- При использовании в условиях низкой температуры срок службы батареи может сократиться.

### Детали для замены/ аксессуары

Посетите сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или [www.philips.com/usasupport](http://www.philips.com/usasupport) (для США) или обратитесь в нашу Справочную службу (номер телефона можно найти на первой странице данного руководства), чтобы заказать детали для замены/ аксессуары.

### Правила безопасности при прослушивании

#### Слушайте при умеренной громкости.

- Использование наушников при высокой громкости может повредить слух. Данное изделие издает звуки в децибельном диапазоне, который может привести к потере слуха у здорового человека даже при длительности воздействия менее минуты. Более высокие уровни громкости рекомендуются лицам, уже страдающим определенной потерей слуха.
- Звук может быть обманчивым. Постепенно "комфортный уровень" слуха адаптируется к высокой громкости. Поэтому после длительного прослушивания "нормальный" звук может на самом деле быть громким и вредным для вашего слуха. Чтобы защитить себя, установите громкость на безопасный уровень, прежде чем ваш слух адаптируется, и оставьте ее на этом уровне.

#### Чтобы установить безопасный уровень громкости:

- Установите ручку громкости на малый уровень.
- Медленно повышайте громкость, пока звучание не станет комфортным и четким.



### Прослушивание не должно превышать разумные сроки:

- Длительное воздействие звука, даже при нормальных "безопасных уровнях", может также привести к потере слуха.
- Следует разумно использовать аппаратуру и делать паузы в прослушивании.

### Обязательно соблюдайте следующие правила при использовании наушников.

- Слушайте при умеренном уровне громкости в течение разумного промежутка времени.
- Не регулируйте громкость по мере адаптации слуха.
- Не повышайте громкость на столько, что не сможете слышать происходящее вокруг вас.
- Следует соблюдать осторожность или временно прекратить использование наушников в потенциально опасных ситуациях.
- Не используйте наушники во время управления транспортным средством, велосипедом, катания на скейтборде и т.д. - это может создать опасность на дороге. Кроме того, во многих странах это запрещено.

## Информация об авторских правах

Все торговые марки и зарегистрированные торговые марки являются товарными знаками соответствующих компаний или организаций.

Несанкционированное копирование записей, загруженных из Интернета или записанных с компакт-дисков аудио, является нарушением законов авторского права и международных соглашений.

Несанкционированная запись защищенного от копирования материала, в том числе компьютерных программ, файлов, теле- и радиопрограмм, а также фонограмм, может считаться нарушением законов об авторском праве и наказуемо в судебном порядке. Данное оборудование

## Утилизация вышедшего из употребления оборудования



Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.

Если изделие маркировано знаком с изображением перечеркнутого мусорного бака на колесах, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Союза 2002/96/EC.

Для утилизации электрических и электронных изделий необходимо получить сведения о местной отдельной системе сбора отходов.

Соблюдайте местные правила и не утилизируйте вышедшее из употребления оборудование вместе с обычными отходами. Надлежащая утилизация вышедшего из употребления устройства способствует предотвращению потенциально негативного влияния на окружающую среду и здоровье человека.

## Модификации

Модификации, не разрешенные производителем, могут привести к лишению пользователей права на использование данного устройства.



Be responsible  
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.  
or their respective owners  
2006 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

[www.philips.com](http://www.philips.com)

wk6302



Printed in China